

《癡鵝湖》攝影：Foteini



2020年「TIFA 台灣國際藝術節」即將於本月開鑼。今年藝術節延續「人人的藝術嘉年華」理念，邀請多個著名藝團訪台，帶來精彩演出之餘，也策劃豐富的周邊活動，落實共融服務，希望讓各種背景的觀眾都能感受藝術「腦洞大開」的迷人魅力。

文：草草 圖片由TIFA提供

2020 TIFA 將帶來 17 個話題之作、102 場精彩演出，以及超過 40 場周邊活動。這其中不乏當代藝術大師們的重磅之作。意大利國寶級鋼琴家魯多維柯·艾奧迪 (Ludovico Einaudi)、日本鬼才劇作家野田秀樹 (Hideki Noda)、英國著名共融舞團肯杜可舞團 (Candoco Dance Company)、三度獲得亞維維藝術節邀請的法國新銳導演朱利安·戈瑟蘭 (Julien Gosselin) 與曾多次榮獲英國奧利佛獎提名的愛爾蘭編舞家麥可·基根-多藍 (Michael Keegan-Dolan) 等都將帶來經典作品。小編精選數個重磅作品，以饗讀者。

從本土到傳奇

藝術節開幕作品帶來《十二碗菜歌》，由兩廳院駐台藝術家樊宗錡擔任編導，結合「台味歌舞劇」與「台式辦桌菜」，演繹總舖師世家深沉又鮮活的父子情，同時也探討食物記憶的保存與消逝。地道的台灣味融化在現代感十足的歌舞戲中，用最本土的味道為藝術節掀開序幕。

愛爾蘭全才編舞家麥可·基根-多藍攜其瘋魔之作《癡鵝湖》訪台，將古典芭蕾舞之風采與柴可夫斯基的大神之作《天鵝湖》翻轉再翻轉。唯美的古典舞劇碰撞愛爾蘭傳說「李爾的孩子們」，能量炸裂。粗糙塑膠布和施工A字梯堆出一個沒有皇室貴族的愛爾蘭低地國度，重度憂鬱的Jimmy帶他去湖邊打算自殺，卻遇見化為天鵝的Fionnuala四姊妹，在舞蹈中暫時忘卻生活的艱辛痛苦……現場演奏請來都柏林「緩雲」樂團

2020 TIFA 全民參與 腦洞大開

2020年「TIFA 台灣國際藝術節」
日期：2月21日至4月26日
節目詳情請參考TIFA官網：<https://npac-ntch.org/zh/festivals/TIFA/2020/>

(Slow Moving Clouds)，在柴可夫斯基的浪漫唯美中滲入獨特的愛爾蘭氣息，撕開童話般的曼妙輕紗，透出一絲絲破敗與陰鬱。早已走出古典時代的我們，難以躲避滿目瘡痍，這大破大立、暴力與溫存共存的一齣難道不正是「當代傳奇」。

看過詭譎傳奇，將目光拉回平常生活中。被蜚川幸雄讚為「當代日本最有天分以及最具煽動性劇作家」的野田秀樹帶來最不平常的家庭劇《滾啦》。家裡的寵物狗隨時要生小小狗，可一家三口誰該留在家中陪產？老媽要追偶像男團、老爸要與演員夥伴慶祝、女兒也想與網友去吃排隊美食，說穿了，誰都不願成為待在家中見證生物繁衍後代奇跡



《滾啦》

的那個人……家庭失能的嚴肅議題被精心包裝成感官風格強烈的狂野鬧劇，還邀來英國劇場演技派一同英語演出，將碰撞出什麼火花？野田秀樹在劇中更親自反串母親大人，要觀眾體驗野田氏獨特的黑色幽默。

個人命運與時代更迭

三十二歲的法國鬼才導演朱利安·戈瑟蘭將帶來《玩家、毛二世、名字》，將美國著名小說家唐·德里羅的三部同名作品共冶一爐，長達九小時二十分的演出以即時投影、現場音樂、不間斷的表演和奇觀的巨型舞台，呈現破碎而流動的微小瞬間。文學改編為劇場並不新鮮，但在戈瑟蘭的呈現下，用

強悍的美學與哲學意識重現一場文學之夢。這場以恐怖主義和集體崇拜為題的演出，引着觀眾走入迥異的閱讀語境中。我們會怎麼拾取、整理、拼湊出屬於自己的「文學與暴力的關係」？

《千年舞台，我卻沒怎麼活過》則藉由三位台灣著名藝術家的演繹，將觀眾帶入時間的長流中。亞洲名導王景生，跨界邀來魏海敏、陳界仁、張照堂三位大師，在他們交錯堆疊的人生中，將台灣過去六十年的故事娓娓道來。這其中，有時代的波瀾壯闊，也有個人的生命流轉，更有古老劇種的輾轉更迭。是大歷史中的小人物，也是小歷史中的大時代。

除此之外，法國知名假聲男高音菲利浦·賈洛斯基 (Philippe Jaroussky)，將再度以完美花腔席捲台灣；以《遙感城市》吸引觀眾目光的德國里米尼紀錄劇團 (Rimini Protokoll) 則將帶來思索生死的議題新作；巴希瓦現代舞團 (Batsheva Dance Company) 睽違十年亦將再次訪台；NSO 交響樂團和音樂總監呂紹嘉及鋼琴家周善祥也將帶來全新作品。

人人都有參與方式

為了鼓勵人人參與到藝術中，今年的TIFA更加強調落實平權與共融服務，包括口述影像、聽力障礙輔助字幕與即時聽打、託育服務，以及針對不同身份別推出的「輕鬆自在場」演出 (Relax Performance) 等。新一年的TIFA亦將首次推出易讀節目冊，透過特別設計的文字書寫與圖片呈現，讓不同條件的觀眾都可以輕鬆理解節目內容。

例如，楊景翔演劇團《我為你押韻-情歌Revival》、舞蹈空間×日本東京鷹《月球水2.0》將提供視障觀眾口述影像服務，更歡迎導盲犬一同進入劇院。聽障人士則有輔助字幕、手語翻譯、助聽感應線圈與雅婷逐字稿的講座聽打服務。而喜愛看演出的父母，可藉由兩廳院託育服務，讓欣賞演出再也不苦惱。英國共融團隊-肯杜可舞團《透視》和《讓我們來談談Dis》的演出中，也特別規劃一場由玉山文教基金會支持的「輕鬆自在場」，打造無壓力的表演藝術欣賞環境，讓各種身份的觀眾都能夠身心自在地感受表演藝術魅力。

許可二胡傳奇之音

人生與音樂都充滿傳奇色彩的胡琴演奏家許可與東京弦樂五重奏 (Tokyo String Quintet) 攜手的音樂會，是康文署主辦的「樂趣」(music delight) 系列節目之一，選奏的樂曲大都是時長只有三數分鐘的愉悅輕鬆樂曲。上下半場連同加奏的《春天》及《野蜂飛舞》共十六首，除了開始四首由二胡與弦樂四重奏的組合演奏，其餘都是與加上低音提琴的弦樂五重奏，有如是六重奏的形式演出。這種中西樂器的組合並無「傳統」曲目，都要「度身」編曲。當日音樂會的「曲目單」上基本都註明編曲者的姓名，唯上半場最後兩首：德伏扎克的《幽歌曲》和迪尼庫的《霍拉斷奏》卻沒有編曲者姓名，後者所寫「海費茲編曲」，海費茲所編的當不可能是二胡與弦樂五重奏版本吧？

二胡與弦樂五重奏結合來演奏，是中西樂器的「跨界」形式，選奏的雖有中國民歌、日本歌曲（如《紅蜻蜓》）、電影歌曲（久石讓《天空之城》的主題歌曲《伴隨着你》、威廉斯的《辛德勒的名單》）、流行曲（麥卡尼的《Yesterday》），但大多仍是古典樂曲重編，「原創」的便只有中國作曲家周龍的《中國民歌七首》，甚至許可自己的《思念》，亦是王建民編曲的版本。

這些樂曲雖短小如小品曲，內容亦易聽易明（所以樂曲介紹亦省去了），更重要的是，「跨界」的效果產生的新「色彩」取向，都和諧悅耳好聽。儘管許可在二胡演奏上運用了好些較「新」的技巧，但並無刻意炫耀及「戲劇化」，甚至在奏完第一組四首二胡與弦樂四重奏的樂曲後，用粵語和聽眾互動

時，更吐露他以二胡與東京弦樂五重奏合作的「關鍵秘密」，那就是原本不同「語言」的中、西方樂器，音階上的調弦音律各不同，中國的五聲音階二胡，要與七聲音階律的提琴結合出和諧協調的「語言」，雙方便要視所奏樂曲作出調整才可以了。

為此，「跨界」的效果也就讓人在整場演出中聽得愉悅諧協，那種純和美妙便讓人有歲月倒流之感，閃現出許可在上世紀八九十年代初到訪香港時的光彩。許可1960年生於南京，七歲開始學習京胡、二胡、三弦，1982年以優異成績畢業於中央音樂學院，師從藍玉崧及史太正。1983年任中央民族樂團二胡首席，1985年於深圳特區樂團任獨奏演員，1987年於北京音樂廳首次舉行獨奏會，1989年於日本國立東京學藝大學留學，師從東川清一。1990年1月於東京音樂會劇場舉辦了來日首場獨奏會，隨後即以二胡演奏西方樂曲在日本走紅，並成為少數在國際樂壇上以二胡演奏中西樂曲的傳奇人物。



許可在音樂會上分享和東京弦樂五重奏合作的「秘密」體驗。余超科提供



許可的CD及CD封面 周凡夫提供

1991年3月許可首次來港登台的「妙韻神弓」胡琴獨奏會，部分曲目被收錄在《弦中韻》CD出版。當年的「妙韻神弓」音樂會在臺灣大會堂舉行，為此，這次演出亦安排在臺灣大會堂，許可可在音樂會中亦自言帶起不少回憶。其後許可可在香港出版了好幾張CD，計有1992年以二胡演奏西方古典樂曲的《Melodie》，和以二胡與中央交響樂團（麥家樂指揮）錄製的《梁祝》（CD及LD），1996年還推出CD《流浪者之歌》。這些CD、LD都暢銷一時，亦為他贏得「另一位海費茲的再現」、「二胡界的帕格尼尼」等美譽。

這次他與東京弦樂五重奏雖然沒有演奏《梁祝》等大作品，但他於音樂會的演奏中，展現出將西方弦樂器的揉弦等演奏法融入胡琴中，並創下快速推、拉連頓弓，明亮清晰的高把位人工泛音，及雙音旋律演奏法等，仍讓人有「驚艷」之感。不過，遺憾的是，由於香港時局影響，12月14日的音樂會由晚上改到下午三時舉行，臺灣大會堂的演奏廳大約只坐了一半聽眾，可惜了。

文：周凡夫

藝粹簡訊 第48屆香港藝術節 部分節目因場館關閉而取消

香港文匯報訊 武漢新型肺炎疫情繼續衝擊本地演藝市場，即將於本月13日開幕的第48屆香港藝術節日前宣佈，受到康文署轄下場館暫停開放，以及香港演藝學院暫停所有表演節目的影響，原定於2月8日至2月17日舉行之香港藝術節節目將不能如期上演，有關之藝術節加料節目亦會取消。

受場地關閉影響而取消之香港藝術節節目包括：

- 原定於2月8日演出之香港小交響樂團一蕭邦第二鋼琴協奏曲。
- 原定於2月11日至15日所有場次之《伊朗式自白》。
- 原定於2月12日至13日所有場次之尼爾森斯與波士頓交響樂團。

- 原定於2月12日至16日所有場次之布里斯托爾老域劇團《大鼻子情聖》。
- 原定於2月14日至16日所有場次之《我們最快樂》。
- 原定於2月15日至16日所有場次之智利影畫劇場馬勒《大地之歌》。
- 原定於2月18日演出之《威廉·科西：靜夜之舞》。

退票詳情及下載表格，請參閱：<https://go.hkaf.org/r/1>，受影響表演若有其他場次，其最新消息請留意香港藝術節網站及Facebook專頁。有關查詢請致電藝術節諮詢熱線：(852) 2824 2430，或電郵至enquiry@hkaf.org。

週末好去處

K11購物藝術館 玩味有愛情人節

新年過後不久就是情人節，K11藝術購物館特意準備一系列最合適的玩味有愛節目，透過輕鬆幽默的手法宣揚大愛，並鼓勵大家在情人節自主、潮玩極具話題性的SNAPIO韓式復古四格自拍亭、創意兩面睇HAPPY SMILE巨型藝術裝置等四大打卡熱點，輕鬆幽默哈哈笑圖案打卡神器及三大IG大熱的個性化體驗工作坊，讓天下大眾有情人及未能及時「脫單」的你於IGable的藝術裝置前瘋狂自拍，並收集不同的SMILE CODE，換領Happy Surprise，為自己製造快樂，以自信自主的微笑迎接今年的情人節。

日期：即日起至3月1日



上午10時至晚上10時
地點：K11購物藝術館
上述各項活動或有變更，有關最新消息請留意K11購物藝術館Facebook專頁的公佈。